COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 18.2.2016
COM(2016) 82 final

ANNEXES 1 to 3

ALLEGATI

della

direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio

relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali nel settore della navigazione interna e che abroga la direttiva 91/672/CEE del Consiglio e la direttiva 96/50/CE del Consiglio

{SWD(2016) 35 final}
{SWD(2016) 36 final}

ALLEGATI

della

direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio

relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali nel settore della navigazione interna e che abroga la direttiva 91/672/CEE del Consiglio e la direttiva 96/50/CE del Consiglio

Allegato I

Requisiti minimi relativi a età, adempimenti amministrativi, competenza e tempo di navigazione

I requisiti minimi per le qualifiche del personale di coperta di cui al presente allegato sono riferiti a qualifiche considerate di livello crescente, ad eccezione delle qualifiche di mozzo e apprendista che sono considerate di pari livello.

1. QUALIFICHE DEL PERSONALE DI COPERTA A LIVELLO DI INGRESSO

1.1. Requisiti minimi per la certificazione di mozzo

Chi richiede un certificato di qualifica dell'Unione deve:

– avere almeno 16 anni.

1.2. Requisiti minimi per la certificazione di apprendista

Chi richiede un certificato di qualifica dell'Unione deve:

– avere almeno 15 anni;

– avere firmato un accordo di apprendistato che prevede un programma di formazione riconosciuto di cui all'articolo 17.

2. QUALIFICHE DEL PERSONALE DI COPERTA A LIVELLO OPERATIVO

2.1. Requisiti minimi per la certificazione di battelliere

Chi richiede un certificato di qualifica dell'Unione deve:

a)

– avere almeno 17 anni;

– avere completato un programma di formazione riconosciuto di cui all'articolo 17 di durata non inferiore a due anni, basato sui livelli di competenza relativi al livello operativo di cui all'allegato II;

– avere maturato un tempo di navigazione di almeno 90 giorni nell'ambito del programma di formazione riconosciuto;

oppure
b)

– avere almeno 19 anni;

– avere superato una valutazione delle competenze da parte di un'autorità amministrativa volta a verificare il raggiungimento dei livelli di competenza per il livello operativo di cui all'allegato II;

– avere un tempo di navigazione di almeno 360 giorni o 180 giorni nel caso in cui il richiedente possa, in aggiunta, dimostrare un'esperienza lavorativa di almeno 250 giorni acquisita su una nave marittima in qualità di membro del personale di coperta;

oppure

c)

– avere almeno 19 anni;

– avere un minimo di cinque anni di esperienza lavorativa precedente l'iscrizione al programma di formazione;

– avere completato un programma di formazione riconosciuto di cui all'articolo 17 basato sui livelli di competenza relativi al livello operativo di cui all'allegato II;

– avere maturato un tempo di navigazione di almeno 90 giorni nell'ambito del programma di formazione riconosciuto;

2.2. Requisiti minimi per la certificazione di barcaiolo abilitato

Chi richiede un certificato di qualifica dell'Unione deve:

a)

– avere maturato un tempo di navigazione di almeno 180 giorni con la qualifica di battelliere;

oppure

b)

– avere completato con successo un programma di formazione riconosciuto di cui all'articolo 17 basato sui livelli di competenza relativi al livello operativo di cui all'allegato II;

– avere maturato un tempo di navigazione di almeno 270 giorni nell'ambito del programma di formazione riconosciuto;

2.3. Requisiti minimi per la certificazione di timoniere

Chi richiede un certificato di qualifica dell'Unione deve:

– avere maturato un tempo di navigazione di almeno 180 giorni con la qualifica di barcaiolo abilitato.

3. QUALIFICHE DEL PERSONALE DI COPERTA A LIVELLO DI GESTIONE

3.1. Requisiti minimi per i certificati di qualifica dell'Unione per conduttore di nave

Chi richiede un certificato di qualifica dell'Unione deve:

a)

– avere almeno 21 anni;

– avere completato con successo un programma di formazione riconosciuto di cui all'articolo 17 di durata non inferiore a due anni, basato sui livelli di competenza relativi al livello di gestione di cui all'allegato II;

– avere maturato un tempo di navigazione di almeno 360 nell'ambito del programma di formazione riconosciuto o dopo il completamento di quest'ultimo;

oppure

b)

– avere almeno 21 anni;

– essere titolare della qualifica di timoniere o avere un tempo di navigazione di almeno 540 giorni o 180 giorni nel caso in cui il richiedente possa, in aggiunta, dimostrare un'esperienza lavorativa di almeno 500 giorni acquisita su una nave marittima in qualità di membro del personale di coperta;

– avere superato una valutazione delle competenze da parte di un'autorità amministrativa volta a verificare il raggiungimento dei livelli di competenza per il livello di gestione di cui all'allegato II;

oppure
c)

– avere almeno 21 anni;

– avere un minimo di cinque anni di esperienza lavorativa precedente l'iscrizione al programma di formazione riconosciuto;

– avere seguito un programma di formazione riconosciuto di cui all'articolo 17 basato sui livelli di competenza relativi al livello di gestione di cui all'allegato II;

– avere maturato un tempo di navigazione di almeno 180 nell'ambito del programma di formazione riconosciuto e di almeno 180 giorni dopo il completamento di quest'ultimo.

3.2. Requisiti in materia di autorizzazioni specifiche per il certificato di qualifica per conduttore di nave

3.2.1. *Vie navigabili a carattere marittimo*

Il richiedente deve:

– soddisfare i requisiti minimi per i certificati di qualifica dell'Unione per conduttore di nave di cui al presente allegato;

– soddisfare i livelli di competenza per condurre su vie navigabili a carattere marittimo di cui all'allegato II.

3.2.2. *Radar*

Il richiedente deve:

– soddisfare i requisiti minimi per i certificati di qualifica dell'Unione per conduttore di nave di cui al presente allegato;

– soddisfare i livelli di competenza per condurre a mezzo radar di cui all'allegato II.

3.2.3. *Gas naturale liquefatto come combustibile*

Il richiedente deve:

– soddisfare i requisiti minimi per i certificati di qualifica dell'Unione per conduttore di nave di cui al presente allegato;

– raggiungere i livelli di competenza per esperti nell'uso di gas naturale liquefatto come carburante di cui all'allegato II.

3.2.4. *Grandi convogli*

Il richiedente deve avere maturato un tempo di navigazione di almeno 720 giorni, di cui almeno 540 giorni con la qualifica di conduttore di nave e almeno 180 giorni di governo di convogli di grandi dimensioni.

4. QUALIFICHE PER OPERAZIONI SPECIFICHE

4.1. Esperto di navigazione passeggeri

Chi richiede per la prima volta il certificato dell'Unione per esperto di navigazione passeggeri deve:

– avere almeno 18 anni;

– soddisfare i livelli di competenza per esperto di navigazione passeggeri di cui all'allegato II.

Chi richiede il rinnovo del certificato dell'Unione per esperto di navigazione passeggeri deve:

– superare un nuovo esame amministrativo o completare un nuovo programma di formazione a norma dell'articolo 15, paragrafo 2.

4.2. Esperto nell'uso di gas naturale liquefatto come combustibile

Chi richiede per la prima volta il certificato dell'Unione per esperto nell'uso di gas naturale liquefatto come combustibile deve:

– avere almeno 18 anni;

– soddisfare i livelli di competenza per esperti nell'uso di gas naturale liquefatto come carburante di cui all'allegato II.

Chi richiede il rinnovo del certificato dell'Unione per esperto di navigazione passeggeri deve:

a) avere acquisito i seguenti tempi di navigazione a bordo di una nave che utilizza il gas naturale liquefatto come combustibile:

– almeno 180 giorni nel corso dei cinque anni precedenti, o

– almeno 90 giorni nell'anno precedente;

oppure

b) soddisfare i livelli di competenza per esperti nell'uso di gas naturale liquefatto come carburante di cui all'allegato II.

Allegato II

Requisiti di competenza essenziali

1. REQUISITI DI COMPETENZA ESSENZIALI A LIVELLO OPERATIVO

1.1. Navigazione

Il battelliere coadiuva i responsabili della gestione della nave in situazioni di manovra e conduzione su vie navigabili interne. Il battelliere deve essere in grado di fare ciò su tutti i tipi di vie navigabili e in tutti i tipi di porti. In particolare il battelliere deve essere in grado di:

– coadiuvare i responsabili della gestione della nave nella preparazione per la navigazione al fine di garantire un viaggio sicuro in tutte le circostanze;

– coadiuvare nelle operazioni di ormeggio e ancoraggio all'inizio o alla fine del viaggio della nave;

– coadiuvare nella navigazione e nelle manovre della nave in modo economico e garantendo la sicurezza nautica.

1.2. Conduzione delle navi

Il battelliere deve essere in grado di:

– coadiuvare i responsabili della gestione della nave nella conduzione della nave e nell'assistenza alle persone a bordo;

– utilizzare le attrezzature della nave.

1.3. Movimentazione del carico, stivaggio e trasporto passeggeri

Il battelliere deve essere in grado di:

– coadiuvare i responsabili della gestione della nave nella preparazione, nello stivaggio e nel monitoraggio del carico durante le operazioni di carico e scarico;

– coadiuvare i responsabili della gestione della nave nella fornitura di servizi ai passeggeri.

1.4. Meccanica navale e meccanica elettrica, elettronica e di controllo

Il battelliere deve essere in grado di:

– coadiuvare i responsabili della gestione della nave per quanto riguarda la meccanica navale e la meccanica elettrica, elettronica e di controllo al fine di garantire la sicurezza tecnica generale;

– eseguire lavori di manutenzione su apparecchiature meccaniche navali, elettriche, elettroniche e di controllo al fine di garantire la sicurezza tecnica generale.

1.5. Manutenzione e riparazioni

Il battelliere deve essere in grado di:

– coadiuvare i responsabili della gestione della nave nella manutenzione e riparazione della nave e dei suoi dispositivi e apparecchiature.

1.6. Comunicazione

Il battelliere deve essere in grado di:

– comunicare in genere e a livello professionale, il che comprende la capacità di usare frasi di comunicazione standard in situazioni caratterizzate da problemi di comunicazione;

– essere socievole.

1.7. Salute e sicurezza e protezione dell'ambiente

Il battelliere deve essere in grado di:

– attenersi alle norme in materia di sicurezza del lavoro e comprendere l'importanza delle norme in materia di salute e sicurezza e dell'ambiente;

– riconoscere l'importanza della formazione in materia di sicurezza a bordo e agire immediatamente in casi di emergenza;

– adottare precauzioni al fine di prevenire gli incendi e utilizzare correttamente le attrezzature antincendio;

– svolgere le proprie funzioni tenendo conto dell'importanza della protezione dell'ambiente.

2. REQUISITI DI COMPETENZA ESSENZIALI A LIVELLO DI GESTIONE

2.1. Navigazione

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– pianificare un viaggio e condurre la navigazione su vie navigabili interne, il che comprende la capacità di scegliere la rotta di navigazione più logica, economica ed ecologica per raggiungere le destinazioni di carico e scarico, tenendo conto del programma di navigazione più efficiente in base alla situazione;

– navigare e manovrare, garantendo il sicuro funzionamento della nave in tutte le condizioni sulle vie navigabili interne;

– rispondere a emergenze della navigazione su vie navigabili interne;

– utilizzare attrezzature ad altissima frequenza durante la navigazione su vie navigabili interne.

2.2. Conduzione delle navi

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– applicare alla conduzione di vari tipi di navi le conoscenze relative alla costruzione navale e ai metodi di costruzione per la navigazione interna;

– controllare e monitorare le attrezzature obbligatorie di cui al pertinente certificato navale.

2.3. Movimentazione del carico, stivaggio e trasporto passeggeri

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– pianificare il carico, lo stivaggio, il fissaggio, lo scarico e la cura del carico durante il viaggio e garantire la sicurezza di tali operazioni;

– pianificare e garantire la corretta stabilità della nave;

– pianificare e garantire il trasporto dei passeggeri in sicurezza e l'assistenza durante il viaggio.

2.4. Meccanica navale e meccanica elettrica, elettronica e di controllo

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– pianificare il flusso di lavoro relativo alla meccanica navale e alla meccanica elettrica, elettronica e di controllo;

– monitorare i motori principali e le macchine e attrezzature ausiliarie;

– pianificare e dare istruzioni relative alla pompa della nave e al suo sistema di controllo;

– organizzare l'utilizzo e l'applicazione, la manutenzione e la riparazione in sicurezza dei dispositivi elettrotecnici della nave;

– controllare la manutenzione e la riparazione in sicurezza dei dispositivi tecnici.

2.5. Manutenzione e riparazioni

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– organizzare la manutenzione e la riparazione in sicurezza della nave e delle sue apparecchiature.

2.6. Comunicazione

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– gestire le risorse umane ed essere socialmente responsabile, occuparsi dell'organizzazione del flusso di lavoro e della formazione a bordo della nave;

– garantire la buona comunicazione in ogni momento, il che comprende la capacità di usare frasi di comunicazione standard in situazioni caratterizzate da problemi di comunicazione;

– promuovere un ambiente di lavoro equilibrato e piacevole a bordo.

2.7. Salute e sicurezza e protezione dell'ambiente

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– monitorare gli obblighi giuridici applicabili e adottare misure per garantire la salvaguardia della vita;

– mantenere l'incolumità e la sicurezza delle persone a bordo;

– elaborare piani di emergenza di controllo e in condizioni di avaria e gestire le situazioni di emergenza;

– garantire il rispetto degli obblighi in materia di protezione dell'ambiente.

3. REQUISITI ESSENZIALI PER LE COMPETENZE RELATIVE AD AUTORIZZAZIONI SPECIFICHE

3.1. Conduzione su vie navigabili a carattere marittimo

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– lavorare con carte nautiche e mappe aggiornate, avvisi ai naviganti e altre pubblicazioni specifiche per le vie navigabili a carattere marittimo;

– utilizzare lo zero idrografico, le correnti, i periodi e i cicli di marea, gli orari delle correnti di marea e delle maree e le variazioni all'interno di un estuario;

– utilizzare la segnaletica SIGNI (segnaletica sulle vie navigabili interne) e IALA (associazione internazionale delle autorità degli ausili alla navigazione marittima e per la segnalazione marittima) sulle vie navigabili marittime per garantire la sicurezza della navigazione.

3.2. Navigazione a mezzo radar

Il conduttore di nave deve essere in grado di:

– adottare le opportune misure riguardo alla navigazione a mezzo radar prima di mollare gli ormeggi;

– interpretare lo schermo radar e analizzare le informazioni fornite dal radar;

– ridurre le interferenze di varia origine;

– condurre a mezzo radar conformemente alle norme CEVNI (Codice europeo delle vie di navigazione interna) in materia di navigazione a mezzo radar e ai regolamenti che specificano i requisiti per la navigazione a mezzo radar (quali i requisiti relativi all'equipaggio e i requisiti tecnici per le navi);

– gestire circostanze specifiche, quali la densità del traffico, il guasto dei dispositivi, le situazioni pericolose.

4. REQUISITI ESSENZIALI PER LE COMPETENZE RELATIVE AD OPERAZIONI SPECIFICHE

4.1. Esperti di navigazione passeggeri

Il richiedente deve essere in grado di:

– organizzare l'utilizzo dei mezzi di salvataggio a bordo delle navi passeggeri;

– applicare le istruzioni di sicurezza e adottare le misure necessarie per proteggere i passeggeri in generale, soprattutto in caso di emergenze (ad esempio, evacuazioni, avarie, collisioni, incagli, incendi, esplosioni o altre situazioni che possono causare panico).

4.2. Esperti nell'uso di gas naturale liquefatto come combustibile

Il richiedente deve essere in grado di:

– garantire il rispetto della legislazione e delle norme applicabili alle navi che utilizzano il gas naturale liquefatto come combustibile e delle altre norme pertinenti in materia di salute e sicurezza;

– essere al corrente di specifici aspetti importanti relativi al gas naturale liquefatto, riconoscere i rischi e gestirli;

– far funzionare i sistemi specifici per il gas naturale liquefatto in modo sicuro;

– garantire la verifica periodica dell'impianto a gas naturale liquefatto;

– sapere come eseguire le operazioni di rifornimento di gas naturale liquefatto in modo sicuro e controllato;

– preparare l'impianto a gas naturale liquefatto per la manutenzione della nave;

– gestire le situazioni di emergenza connesse al gas naturale liquefatto.

Allegato III

Requisiti essenziali in materia di idoneità medica

Per idoneità medica (comprendente l'idoneità fisica e psicologica) si intende l'assenza di malattie o disabilità che impediscono alla persona che presta servizio a bordo di una nave di:

– eseguire le mansioni necessarie alla conduzione di una nave;

– svolgere in qualsiasi momento le funzioni assegnate; o

– percepire correttamente l'ambiente circostante.

L'esame deve riguardare, in particolare, l'acuità visiva e uditiva, le funzioni motorie, lo stato neuropsichiatrico e le condizioni cardiovascolari.